

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION  
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

---

**IEC 62586-2**  
Edition 2.0 2017-03

**POWER QUALITY MEASUREMENT IN POWER  
SUPPLY SYSTEMS –**

**Part 2: Functional tests and uncertainty  
requirements**

**IEC 62586-2**  
Édition 2.0 2017-03

**MESURE DE LA QUALITE DE L'ALIMENTATION  
DANS LES RESEAUX D'ALIMENTATION –**

**Partie 2: Essais fonctionnels et exigences  
d'incertitude**

**CORRIGENDUM 1**

### 6.1.3.2. Variations due to single influence quantities

*Replace, in tests A1.3.1 and A1.3.2, in the "Target of the test" column:*

(for further calculations as required in 7.13)

*with:*

(for further calculations as required in Clause 8)

### 6.2.2.2 Variations due to single influence quantities

*Replace, in tests A2.3.1 and A2.3.2, in the "Target of the test" column:*

(for further calculations as required in 7.13)

*with:*

(for further calculations as required in Clause 8)

### 6.2.4.1 10/12 cycles with 10 min synchronisation

*Replace, in the text and note to the table for test A2.4.1:*

10 min tick should occur in the middle of the 10/12-cycle time interval number 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 10$

*with:*

10 min tick should occur during the 10/12-cycle time interval number 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,4 / 600) \times 10$

### Figure 4 – Detail 3 of waveform for tests of dips according to test A4.1.1

*Replace "V" with "%"*

*Replace, in the top box of the figure, the values "70" with "70,7" and "64" with "63,6"*

### 6.1.3.2 Variations due to single influence quantities

*Remplacer, dans les essais A1.3.1 et A1.3.2, colonne "Objectif de l'essai":*

(pour les calculs ultérieurs requis en 7.13)

*par:*

(pour les calculs ultérieurs requis à l'Article 8)

### 6.2.2.2 Variations en fonction des grandeurs d'influence uniques

*Remplacer, dans les essais A2.3.1 et A2.3.2, colonne "Objectif de l'essai":*

(pour les calculs ultérieurs requis en 7.13)

*par:*

(pour les calculs ultérieurs requis à l'Article 8)

### 6.2.4.1 10/12 cycles avec 10 min de synchronisation

*Remplacer, dans le texte et note du tableau pour l'essai A2.4.1:*

Il convient qu'une impulsion de 10 min se produise au milieu de l'intervalle de temps de 10/12 cycles numéro 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 10$

*par:*

Il convient qu'une impulsion de 10 min se produise au cours de l'intervalle de temps de 10/12 cycles numéro 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,4 / 600) \times 10$

### Figure 4 – Détail 3 de la forme d'onde pour les essais des creux conformément à l'essai A4.1.1

*Remplacer "V" par "%"*

*Remplacer, dans la boîte du haut de la figure, les valeurs "70" par "70,7" et "64" par "63,6"*

**Figure 13 – Detail 3 of waveform for test of polyphase dips/interruptions**

*Replace "V" with "%"*

*Replace the value "70" with "70,7"*

**Figure 13 – Détail 3 de la forme d'onde pour l'essai des creux/coupures polyphasés**

*Remplacer "V" par "%"*

*Remplacer la valeur "70" par "70,7"*

**Figure 15 – Detail 2 of waveform for test of polyphase swells**

*Replace "V" with "%"*

*Replace the value "127" with "127,5"*

**Figure 15 – Détail 2 de la forme d'onde pour l'essai des surtensions polyphasées**

*Remplacer "V" par "%"*

*Remplacer la valeur "127" par "127,5"*

**6.6.4.1 10/12 cycles with 10 min synchronization**

*Replace, in the text and note to the table for test A6.4.1:*

10 min tick should occur in the middle of the 10/12-cycle time interval number 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 10$

*with:*

10 min tick should occur during the 10/12-cycle time interval number 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,4 / 600) \times 10$

**6.6.4.1 10/12 cycles avec 10 min de synchronisation**

*Remplacer, dans le texte et note du tableau pour l'essai A6.4.1:*

Il convient qu'une impulsion de 10 min se produise au milieu de l'intervalle de temps de 10/12 cycles numéro 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 10$

*par:*

Il convient qu'une impulsion de 10 min se produise au cours de l'intervalle de temps de 10/12 cycles numéro 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,4 / 600) \times 10$

**6.6.4.3 10 min aggregation**

*Replace, in the text and note to the table for test A6.6.1:*

10 min tick should occur in the middle of the 10/12-cycle time interval number 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 10$

*with:*

10 min tick should occur during the 10/12-cycle time interval number 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,4 / 600) \times 10$

**6.6.4.3 Agrégation de 10 min**

*Remplacer, dans le texte et note du tableau pour l'essai A6.6.1:*

Il convient qu'une impulsion de 10 min se produise au milieu de l'intervalle de temps de 10/12 cycles numéro 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 10$

*par:*

Il convient qu'une impulsion de 10 min se produise au cours de l'intervalle de temps de 10/12 cycles numéro 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,4 / 600) \times 10$

#### **6.7.4.1 10/12 cycles with 10 min synchronization**

*Replace, in the text and note to the table for test A7.4.1:*

10 min tick should occur in the middle of the 10/12-cycle time interval number 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 10$

*with:*

10 min tick should occur during the 10/12-cycle time interval number 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,4 / 600) \times 10$

#### **6.7.4.3 10 min aggregation**

*Replace, in the text and note to the table for test A7.6.1:*

10 min tick should occur in the middle of the 10/12-cycle time interval number 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 10$

*with:*

10 min tick should occur during the 10/12-cycle time interval number 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,4 / 600) \times 10$

#### **6.7.4.1 10/12 cycles avec 10 min de synchronisation**

*Remplacer, dans le texte et note du tableau pour l'essai A7.4.1:*

Il convient qu'une impulsion de 10 min se produise au milieu de l'intervalle de temps de 10/12 cycles numéro 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 10$

*par:*

Il convient qu'une impulsion de 10 min se produise au cours de l'intervalle de temps de 10/12 cycles numéro 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,4 / 600) \times 10$

#### **6.7.4.3 Agrégation de 10 min**

*Remplacer, dans le texte et note du tableau pour l'essai A7.6.1:*

Il convient qu'une impulsion de 10 min se produise au milieu de l'intervalle de temps de 10/12 cycles numéro 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 10$

*par:*

Il convient qu'une impulsion de 10 min se produise au cours de l'intervalle de temps de 10/12 cycles numéro 3 000.

NOTE 59,99 Hz =  $(2\,999,5 / 600) \times 12$ ; 49,99 Hz =  $(2\,999,4 / 600) \times 10$